



Upute za instaliranje i rukovanje

Regulator s mogućnošću daljinskog upravljanja

**EasyControl**

CT200 | CT200B



**Sadržaj**

<b>1 Sigurnosne upute</b> .....	<b>3</b>	6.9.4 Početni zaslon .....	11
1.1 Objašnjenje simbola .....	3	6.9.5 QR kod .....	11
1.2 Sigurnosne upute .....	3	<b>7 Smetnje</b> .....	<b>12</b>
<b>2 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad</b> .....	<b>3</b>	<b>8 Tehnički podaci</b> .....	<b>12</b>
<b>3 Podaci o proizvodu</b> .....	<b>3</b>	<b>9 ErP razred</b> .....	<b>12</b>
3.1 Opseg isporuke .....	3	<b>10 Popis s rabljenim komponentama otvorenog koda</b> . . . . .	<b>13</b>
3.2 Pribor .....	3	<b>11 Prilog</b> .....	<b>13</b>
3.3 Uvjeti garancije .....	3	11.1 Apache License 2.0 .....	13
3.4 EU Izjava o sukladnosti .....	3	11.2 BSD (Three Clause License) .....	14
3.5 FCC izjava (SAD) .....	3	11.3 MIT License .....	14
3.6 IC izjava (Kanada) .....	4	11.4 EPL-1.0 License .....	14
3.7 Zaštita podataka .....	4	11.5 Eclipse Distribution License - v 1.0 .....	16
3.8 Podatkovna veza .....	4	<b>12 Stručni pojmovi</b> .....	<b>16</b>
3.9 Senzor blizine i zaslon osjetljiv na dodir .....	4		
3.10 Ambient Light .....	4		
<b>4 Montaža</b> .....	<b>4</b>		
4.1 Prije instaliranja .....	4		
4.2 Određivanje mjesta ugradnje .....	4		
4.3 Montaža podnožja .....	5		
4.4 Priključak na generator topline .....	5		
4.5 Montaža i demontaža regulatora .....	6		
<b>5 Stavljanje u pogon</b> .....	<b>6</b>		
5.1 Uključivanje uređaja EasyControl .....	6		
5.1.1 Priklučen izvor topline .....	6		
5.1.2 Izvor topline je plinski kotao .....	6		
5.1.3 Izvor topline je toplinska pumpa AW .....	6		
5.2 Ažuriranje softvera .....	6		
5.3 Upravljanje dodirnim zaslonom .....	7		
5.4 Povezivanje s WLAN mrežom .....	7		
5.5 Unesite lozinku za WLAN mrežu .....	7		
5.6 Aplikacija EasyControl .....	7		
5.7 Elektronički termostatski radijatorski ventil .....	7		
5.8 Regulator temperature UFH .....	8		
5.9 Bežični sobni termostat .....	8		
<b>6 Rukovanje</b> .....	<b>8</b>		
6.1 Početni zaslon .....	8		
6.2 Pozadina simbola .....	9		
6.3 Registracijske stranice .....	9		
6.4 Blokada za djecu .....	9		
6.5 Postavke temperature .....	9		
6.6 Ručni način rada ili vremenski program .....	9		
6.7 Funkcija odsutnost .....	9		
6.8 Priprema tople vode .....	10		
6.8.1 Postavke pripreme tople vode za izvor topline (plinski kotao ili daljinsko grijanje) .....	10		
6.8.2 Postavke za grijanje potrošne tople vode u toplinskoj pumpi AW .....	10		
6.9 Postavke .....	10		
6.9.1 Podešavanje WLAN mreže .....	10		
6.9.2 Resetiranje .....	10		
6.9.3 Verzije firmvera .....	11		

## 1 Sigurnosne upute

### 1.1 Objašnjenje simbola

#### Simbol informacije



Važne informacije postavljaju se između 2 redaka i označavaju simbolom "i" i kvadratom.

#### Daljnji simboli

Simbol	Značenje
▶	Korak radnje
→	Upućivanje na neko drugo mjesto u dokumentu
•	Popis/stavka na popisu
–	Popis/stavka na popisu (2. razina)

tab. 1



Pozorno pročitajte ove upute prije uporabe.

### 1.2 Sigurnosne upute

Ovaj regulator temperature služi za regulaciju generatora topline u stambenom objektu.

- Regulator temperature nemojte ni u kojem slučaju rastavljati.
- Izbjegavajte visoke temperature, vlagu i područja s mnogo prašine.
- Kako biste izbjegli kratki spoj ili oštećenje regulatora: prilikom čišćenja nemojte upotrebljavati tekućine ili sredstva za čišćenje.
- Prije instalacije isključite mrežni napon generatora topline.

## 2 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad

Zaštita okoliša je osnovno načelo poslovanja tvrtke Bosch Gruppe. Kvaliteta proizvoda, ekonomičnost i zaštita okoliša su jednako važni za nas. Striktno se pridržavamo zakona i propisa o zaštiti okoliša. U svrhu zaštite okoliša te poštivanja ekonomskih načela koristimo samo najbolju tehniku i materijale.

#### Ambalaža

Kod ambalažiranja držimo se sustava recikliranja koji su specifični za određene države te koje osiguravaju optimalnu reciklažu. Svi upotrijebljeni materijali za ambalažu ne štete okolini i mogu se reciklirati.

#### Elektronički i električki stari uređaji



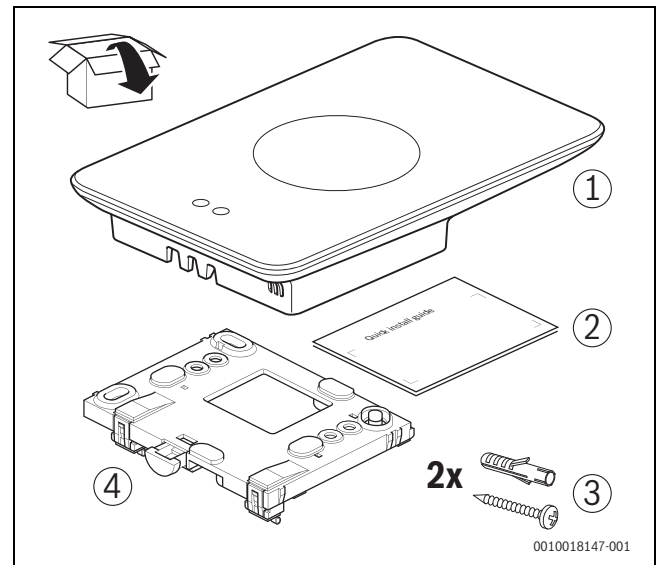
Elektroničke i električke stare uređaje koji se više ne koriste se moraju odvojeno sakupiti i primjereno zbrinuti (Europska Direktiva o otpadu električne i elektroničke opreme).

Za odlaganje električnih ili elektroničkih starih uređaja pošaljite smjernice za prikupljanje i vraćanje otpada za pojedinu zemlju.

Baterije se ne smiju baciti u kućanski otpad. Istrošene baterije moraju se odlagati u sklopu lokalnih sustava za zbrinjavanje otpada.

## 3 Podaci o proizvodu

### 3.1 Opseg isporuke



Sl. 1 Opseg isporuke

- [1] EasyControl
- [2] Kratke upute za instalaciju
- [3] Vijak s tiplom 2 ×
- [4] Postolje

### 3.2 Pribor

Dostupan je sljedeći pribor:

- Aplikacija EasyControl (besplatna)
- Pametni termostat radijatora
- Adapter EasyControl
- Stolni stalak
- Termostat UFH
- Bežični termostat

Na <https://www.bosch-easycontrol.com> možete pronaći aktualni pregled.

### 3.3 Uvjeti garancije

Na EasyControl odobrava se jamstvo proizvođača od 2 godine.

### 3.4 EU Izjava o sukladnosti



Ovime tvrtka Bosch Thermotechnik GmbH izjavljuje da je radijska oprema tipa „Thermostat AA“ sukladna s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti možete pronaći na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.bosch-easycontrol.com>.

### 3.5 FCC izjava (SAD)

Ovaj je uređaj ispitani i ispunjava granične vrijednosti za digitalni uređaj razreda B prema dijelu 15 FCC propisa. Te su granične vrijednosti utvrđene kako bi se zajamčila adekvatna zaštita od štetnih interferencija pri instalaciji u stambenim prostorijama.

Ovaj uređaj stvara i rabi energiju visoke frekvencije i može ju predati; ako se ne instalira i rabi prema kabelima, može prouzročiti štetnu interferenciju u radijskoj komunikaciji. No, ne postoji jamstvo da će kod određene instalacije doći do interferencija. Ako ovaj uređaj stvara štetne interferencije s radijskim ili televizijskim prijemom, što ste utvrdili uključivanjem i isključivanjem uređaja, korisnik može pokušati, interferenciju ukloniti jednom od sljedećih mjera:

- Novo usmjeravanje ili pozicioniranje antene za prijem na drugo mjesto.
- Povećanje razmaka između uređaja i primatelja.
- Priključak opreme na drugi strujni krug od strujnog kruga primatelja.
- Pitanje dobavljača ili iskusnog radijskog/televizijskog tehničara za savjet.
- Kako bi se zajamčila trajna kompatibilnost, kod promjena ili modifikacija koje strana odgovorna za kompatibilnost nije izričito odobrila, gubi se odobrenje za uporabu uređaja od strane korisnika. (primjer - rabiti samo izolirani spojni kabeli kod priključka na računalo ili periferne uređaja).

Ovaj uređaj ispunjava dio 15 FCC propisa. Kod uporabe vrijede sljedeći preduvjeti:

- (1) Uređaj ne smije uzrokovati štetne interferencije i
- (2) Uređaj mora biti otporan na primanje interferencija, uključujući one koje uzrokuju neželjeni rad.

Uređaj ispunjava granične vrijednosti RF FCC propisa za opterećenje zračenjem utvrđeno za nekontroliranu okolinu. Antene koje se rabe za transmiter moraju se instalirati tako da jamče razmak od najmanje 20 cm od osoba i ne smiju se kombinirati ili raditi istovremeno s drugim transmiterima.

### 3.6 IC izjava (Kanada)

Ovaj uređaj ispunjava RSS norme tvrtke Industry Canada koje nije potrebno odobriti. Kod uporabe vrijede sljedeći preduvjeti:

- (1) Uređaj ne smije uzrokovati štetne interferencije i
- (2) Uređaj mora biti otporan na primanje interferencija, uključujući one koje uzrokuju neželjeni rad opreme.

Oprez: opterećenje zračenjem visoke frekvencije. Kako bi se ispunili zahtjevi norme RSS 102 RF za mobilno postavljanje, mora se pridržavati razmak od minimalno 20 cm između antene ovog sustava i osoba. Ovaj se uređaj ne smije kombinirati ili raditi istovremeno s drugim transmiterima.

### 3.7 Zaštita podataka

Dodatne informacije o zaštiti podataka možete pronaći na web-mjestu EasyControl pod opcijom Zaštita podataka.<sup>1)</sup>

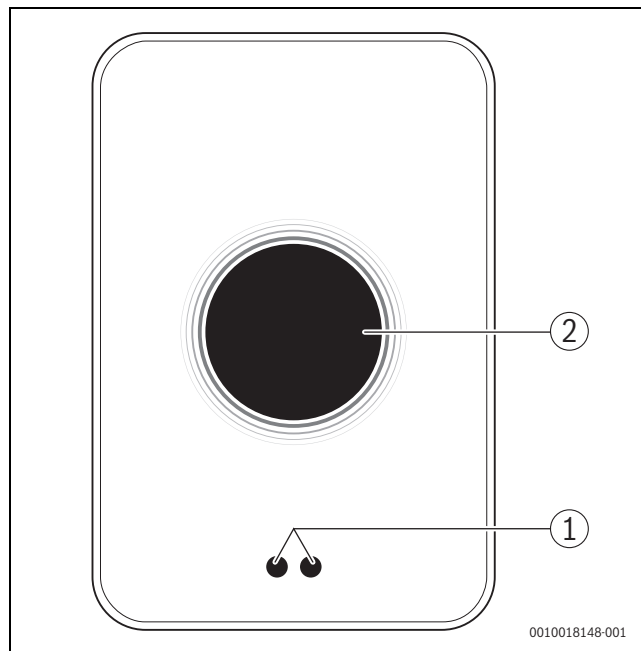
### 3.8 Podatkovna veza

- ▶ EasyControl podržava otvorene WLAN veze i šifrirane WLAN veze s protokolima WEP 128, WPA i WPA2. WPA2 je najsigurniji protokol i stoga se preferira.
- ▶ „Skrivene“ mreže nisu podržane (→§ 6.9.1, P. 10).
- ▶ EasyControl preuzima postavke vremena poslužitelja Bosch. Ako ne postoji veza s poslužiteljem, EasyControl može se upotrebljavati samo u ručnom načinu rada.
- ▶ Sve troškove za uspostavljanje internetske veze i pametni uređaj snosi vlasnik.
- ▶ Priključena vrsta generatora određuje koje se funkcije mogu primijeniti. Na web-mjestu EasyControl možete pronaći pregled funkcija koje su dostupne za određeni generator topline.<sup>2)</sup>

1) Web-adresu možete pronaći na poledini ovog dokumenta.

2) Web-adresu možete pronaći na poledini ovog dokumenta.

## 3.9 Senzor blizine i zaslon osjetljiv na dodir



Sl.2 Senzor blizine i zaslon osjetljiv na dodir

- [1] Senzor blizine
- [2] Zaslon osjetljiv na dodir

Senzor blizine [1] prepoznaje prisutnost ispred zaslona osjetljivog na dodir [2] i zasvijetli. Ako prepoznavanje traje dulje od 5 minuta ili ako se određeno vrijeme ništa ne prepozna, zaslon osjetljiv na dodir automatski se isključuje.

- ▶ Zaslon osjetljiv na dodir po potrebi očistite čistom, suhom krpom.

### 3.10 Ambient Light

EasyControl ne komunicira samo putem aplikacije, nego i putem "Ambient Lighta". Čim aplikacija i EasyControl grijanju proslijede naredbu grijanja, jednu sekundu svijetli narančasta boja kada se povećava temperatura, a plava kada se temperatura smanji. Ako napuštate stan, zelena lampica prikazuje u trajanju od jedne sekunde da se grijanje automatski prebacilo u način odsutnosti. Crveno svjetlo znači: došlo je do smetnje u vašem grijanju. Kod rada bez smetnje Ambient Light ostaje isključeno.

## 4 Montaža

### 4.1 Prije instaliranja

- ▶ Prije instalacije provjerite može li se EasyControl kombinirati s generatorom topline.

Na web-mjestu EasyControl nalazi se popis mogućih kombinacija, sa ili bez rada EasyControl.<sup>3)</sup>

Minimalni zahtjevi za montažu:

- ▶ 2-žilni kabel uz generator topline prikladan za uporabu s EasyControl.
- ▶ Širokopolasni pristup internetu putem WLAN mreže 802.11 b/g (2,4 GHz) pri upotrebi aplikacije i funkcije interneta.

### 4.2 Određivanje mjesta ugradnje

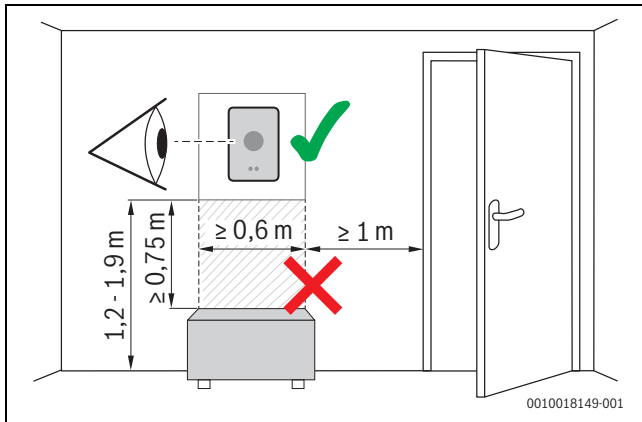


Referentni prostor je prostor (na primjer, dnevna soba) u kojem se mjeri temperatura koja je reprezentativna za cjelokupni stambeni objekt i u kojem se provodi najviše vremena.

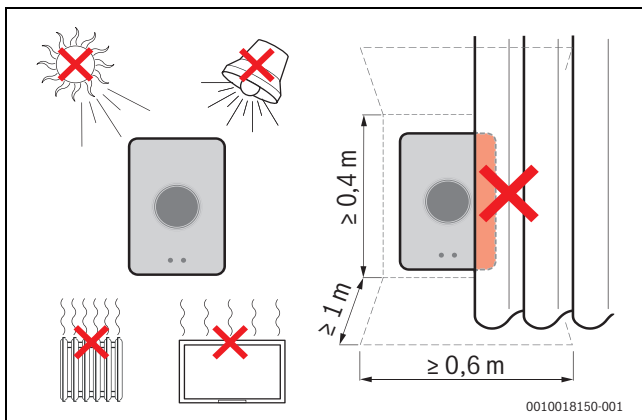
3) Web-adresu možete pronaći na poledini ovog dokumenta.

**i**  
Pri upotrebi regulatora koji je usmjeren na vanjsku temperaturu nije potrebno postaviti regulator u referentni prostor.

- ▶ Regulator montirajte na unutarnji zid referentnog prostora. Osigurajte dovoljan razmak oko regulatora.



Sl.3 Mjesto instalacije regulatora, razmak



Sl.4 Mjesto instalacije regulatora, kriteriji

#### 4.3 Montaža podnožja

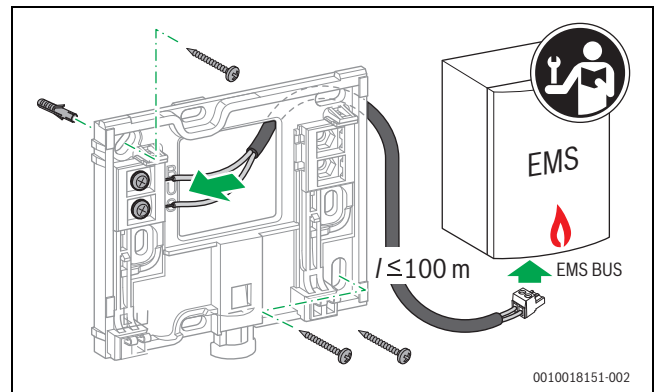
**i**  
Pri zamjeni regulator uredajem EasyControl može se upotrijebiti postojeće podnožje (→ pogl. 4.5).

To se podnožje može pričvrstiti izravno na zid, na primjer, na mjesto prethodnog regulatora.

- ▶ Izvucite mrežni utikač generatora topline iz utičnice.

**i**  
Pri montaži podžbukne utičnice pazite da mjerenje temperature prostorije ne može biti pod utjecajem eventualnog propuha. Po potrebi ispunite podžbuknu utičnicu izolacijskim materijalom.

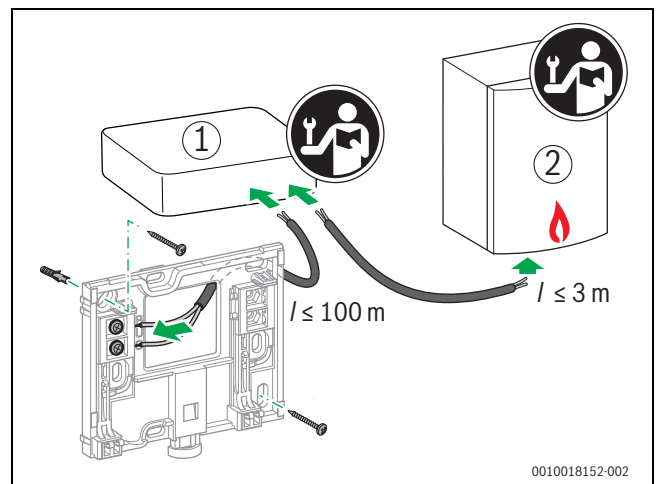
- ▶ Priključni kabel (veza SABIRNICE generatora topline) priključite na priključne stezaljke podnožja. Žice se mogu priključiti redosljedom po želji.



Sl.5 Priključivanje podnožja

#### 4.4 Priključak na generator topline

**i**  
Vidi upute za instalaciju generatora topline za dodatne informacije o EasyControl.



Sl.6 Priključak adaptera EasyControl

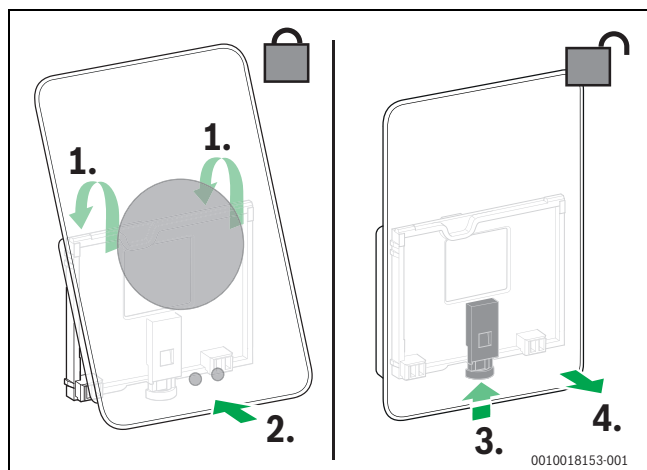
- [1] Adapter EasyControl
- [2] Generatori topline, koji rabe iRT, OpenTherm ili On-Off

Postoje različite mogućnosti priključivanja na generator topline:

- Zamjena postojećeg termostata na istom postolju. EasyControl je spreman za rad.
- Bosch<sup>1)</sup> Generatori topline s vidljivim narančastim priključkom termostata s donje strane: EasyControl spojite s pomoću narančastih stezaljki s narančastim priključkom termostata.
- Generator topline Bosch • bez vidljivog priključka za termostat. Generator topline mora otvoriti ovlašteni instalater.
- Generatori topline koji rabe iRT, OpenTherm ili On-Off, mogu se priključiti samo putem adaptera EasyControl (pribor). Dodatne aktualne informacije potražite na našoj stranici (→ poledina ovog dokumenta) ili se posavjetujte s priznatim instalaterom.

1) Ili marka Bosch (Nefit, Junkers, Worcester, ELM LeBlanc).

#### 4.5 Montaža i demontaža regulatora



Sl.7 Montaža i demontaža regulatora

##### Montaža

- ▶ EasyControl zakvačite iza podnožja [1].
- ▶ EasyControl pritisnite donjom stranom o podnožje dok ne čujete jasan „škljocaj“ [2]. EasyControl sad je blokiran.

##### Demontaža

- ▶ EasyControl deblokirajte pritiskom na tipku za deblokiranje [3].
- ▶ Donju stranu adaptera EasyControl malo podignite i uklonite [4].

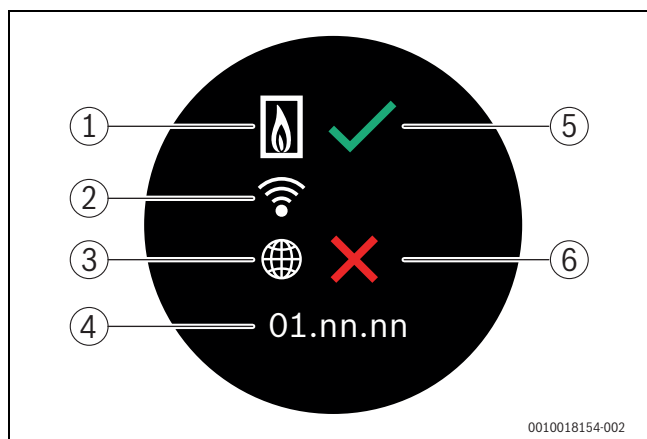
## 5 Stavljanje u pogon

### 5.1 Uključivanje uređaja EasyControl

- ▶ Uklonite zaštitnu foliju s uređaja EasyControl.
- ▶ Utaknite mrežni utikač generatora topline u utičnicu.
- ▶ Uključite generator topline.

Time se i EasyControl napaja i traži vezu:

- s generatorom topline [1],
- s WLAN mrežom [2],
- s Bosch poslužiteljem [3].



Sl.8 Početni zaslon

- [1] Vezu s generatorom topline
- [2] Vezu s WLAN mrežom
- [3] Vezu s Bosch poslužiteljem
- [4] Verziju softvera (primjer)
- [5] Uspostavljena veza (primjer)
- [6] Vezu nije uspostavljena (primjer)

### 5.1.1 Priključen izvor topline

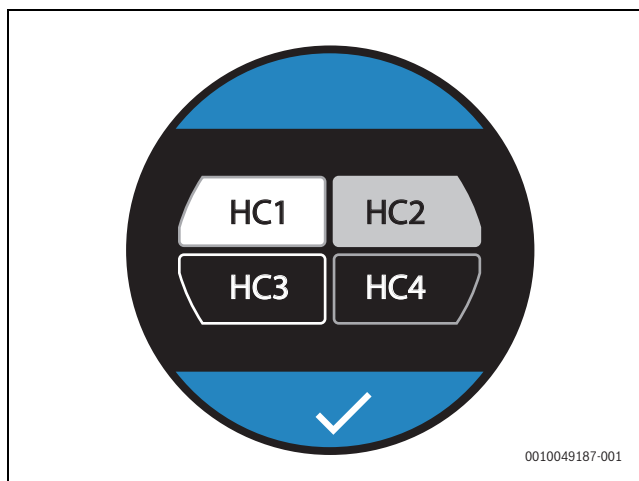
Zelena kvačica [5] pokazuje je li uspostavljena veza. Crveni križić [6] pokazuje da nije došlo do uspostave veze. Pregled mogućih uzroka i rješenja možete pronaći u → pogl. 7, str. 12.

### 5.1.2 Izvor topline je plinski kotao

Uključivanje uređaja EasyControl je gotovo. Prebacite se na stavak 5.2.

### 5.1.3 Izvor topline je toplinska pumpa AW

Zelena kvačica [5] pokazuje je li uspostavljena veza. EasyControl će biti daljinski upravljač korisničkog sučelja HMC300/310 ili HPC400/410 toplinske pumpe AW. Ako je instalirano 2 ili više (maks. 4) krugova grijanja/hlađenja, dostupne su i potrebne postavke za svaki krug grijanja/hlađenja. Svaki krug grijanja radi sa svojim daljinskim upravljačem. Mogu se odabrati samo dostupni krugovi grijanja. Zasjenjeni krugovi grijanja (kao HC2 na slici 9) znače da ste za njih već konfigurirali daljinski upravljač.



Sl.9 Odabir kruga grijanja

- ▶ Odaberite krug grijanja (HC1, HC2, HC3 ili HC4). Kod pogrešnog odabira kruga grijanja → pogl. 6.9, str. 10.

Toplinska pumpa AW mora odrediti koji je pribor spojen na sabirnicu EMS2:

- ▶ Pokrenite čarobnjak za konfiguraciju na korisničkom sučelju HMC300/310 ili HPC400/410. Ovisno o verziji firmvera korisničkog sučelja, odaberite između: RC100H, TC100 ili CT200.

### 5.2 Ažuriranje softvera

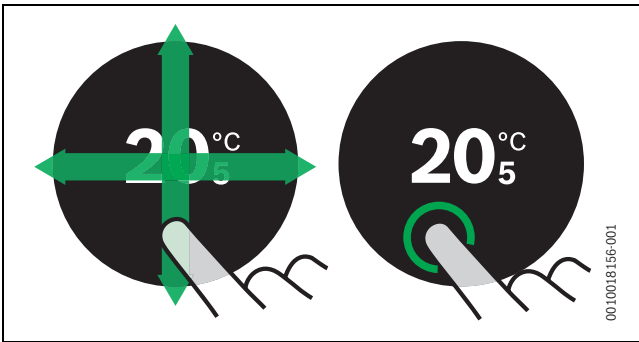
Verzija softvera ovog dokumenta je 03.00.00. Instalirana verzija softvera prikazuje se na početnom zaslonu [4]. Ažuriranja softvera izvode se automatski. Postoji mogućnost da EasyControl prilikom isporuke još ne raspolaže aktualnom verzijom softvera pa nisu podržane sve funkcije u aplikaciji. Ažuriranje može potrajati neko vrijeme. Putem aplikacije moguće je odmah pokrenuti ažuriranje.

Nakon ažuriranja moguće je da raspored stavki na zaslonu osjetljivom na dodir odstupa od rasporeda koji je prikazan u ovom dokumentu. Najnoviju verziju ovog dokumenta možete pronaći na internetskoj stranici EasyControla tvrtke Bosch.<sup>1)</sup>

1) Web-adresu možete pronaći na poledini ovog dokumenta.

### 5.3 Upravljanje dodirnim zaslonom

Izmjena postavki moguća je vodoravnim ili okomitim povlačenjem (swipe) ili dodirnom (tap). Dodirnim zaslonom rukujte isključivo rukama.

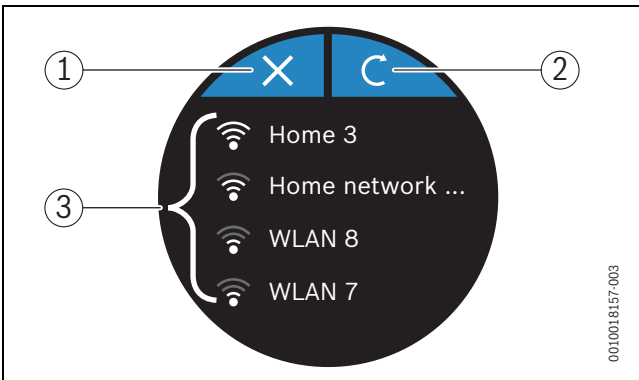


Sl.10 Swipe ili Tap

### 5.4 Povezivanje s WLAN mrežom

EasyControl može uspostaviti vezu samo s „vidljivim“ mrežama. Ako EasyControl treba uspostaviti vezu sa „skrivenom mrežom“, ta se mreža mora najprije „prikazati“. Nakon uspostave veze, mreža se može ponovno „skriti“.

Nakon što se EasyControl poveže s generatorom topline, automatski traži WLAN mreže [3] i prikazuje ih na dodirnom zaslonu. Tijekom pretraživanja prikazuje se trepereći simbol za WLAN na dodirnom zaslonu.



Sl.11 Dostupne WLAN mreže

- [1] Tipka za prekid
- [2] Tipka za osvježiti
- [3] Dostupne WLAN mreže

- ▶ Prijedite prstom okomito kako biste pronašli WLAN mrežu.
- ▶ Dodirnom odaberite željenu WLAN mrežu.

Ako je WLAN mreža zaštićena lozinkom:

- ▶ Unesite lozinku za WLAN mrežu (→ pogl. 5.5).

Ako nije pronađena željena WLAN mreža:

- ▶ Pritisnite tipku za prekid [1] kako biste postavili regulator u izvanmrežni način rada.  
Temperaturu je sad moguće namjestiti samo u ručnom načinu rada na dodirnom zaslonu. Nije moguće povezivanje s aplikacijom ili webmjestom Bosch. Eventualne poteškoće pri povezivanju → pogl. 6.9, str. 10 i pogl. 7, str. 12.

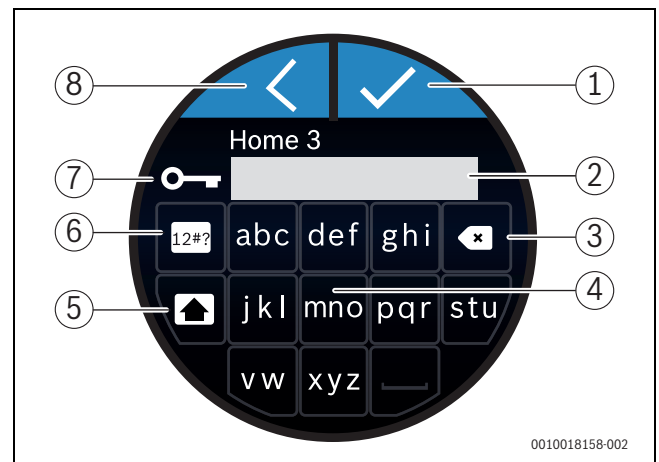
Ako su uspostavljene sve veze, podaci se sinkroniziraju. Na dodirnom zaslonu prikazuje se početni zaslon.

### 5.5 Unesite lozinku za WLAN mrežu



EasyControl koristi standardni WLAN protokol.

- ▶ Stoga lozinka za WLAN mrežu ne smije sadržavati znakove \$.



Sl.12 Unesite lozinku za WLAN mrežu

S pomoću povratne tipke [8] možete se vratiti na prethodni prikaz. Pogrešan unos može ispraviti s pomoću tipke Backspace [3]. Unos se potvrđuje tipkom Enter [1]. S pomoću tipki [4] moguće je unijeti lozinku u redak za unos [2]. Tipka Shift [5] koristi se za unos velikih slova. Tipkama [6] možete unijeti posebne znakove. Ključ [7] pokazuje da je WLAN mreža zaštićena.

- ▶ Unesite lozinku za WLAN mrežu.
- ▶ Potvrdite lozinku tipkom Enter [1].  
Prikazat će se početni zaslon (→ pogl. 6.1).

### 5.6 Aplikacija EasyControl

Aplikacija EasyControl obuhvaća funkcije koje nisu sadržane u uređaju EasyControl.

- ▶ Preuzmite aplikaciju EasyControl tvrtke Bosch.



- ▶ Instalirajte aplikaciju EasyControl tvrtke Bosch.
- ▶ Prijavite aplikaciju na uređaju EasyControl.
- ▶ Unesite jedinstven pristupni kod ili skenirajte QR kod (→ naljepnica na kratkim uputama za instalaciju).
- ▶ Uspostavite vezu s uređajem EasyControl.
- ▶ Unesite personaliziranu lozinku.

Na <https://www.bosch-easycontrol.com> možete pronaći pregled kompatibilnih uređaja Smart Device.

### 5.7 Elektronički termostatski radijatorski ventil

EasyControl može uspostaviti bežičnu vezu sa do 19 elektroničkih termostatskih radijatorskih ventila (pribor) tvrtke Bosch. Na taj način moguće je namjestiti različite temperature u različitim prostorijama.

- ▶ Elektroničke regulacijske ventile spojite putem aplikacije EasyControl (par). Vidi upute električnih termostatskih ventila radijatora ili slijedite korake u aplikaciji EasyControl.

## 5.8 Regulator temperature UFH

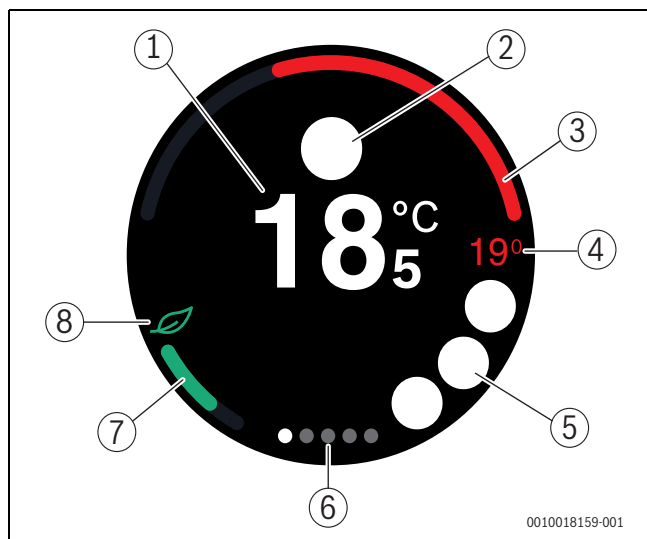
EasyControl može uspostaviti bežičnu vezu s termostatima za podno grijanje (UFH, pribor). Svakom se zonom upravlja pomoću aktuatora. Ovaj aktuator je kabelom spojen na termostat UFH. Koristite termostat UFH 24 V s pokretačima 24 V i termostat UFH 230 V s pokretačima 230 V. Na taj način moguće je namjestiti različite temperature u različitim zonama. Povežite termostat UFH putem aplikacije EasyControl (par). Pogledajte priručnik termostata UFH ili upotrijebite korake u aplikaciji EasyControl

## 5.9 Bežični sobni termostat

EasyControl može uspostaviti bežičnu vezu s bežičnim sobnim termostatima (pribor). Ovaj termostat centralno mjeri sobnu temperaturu. Mjerenje temperature ventila je deaktivirano. Elektronički ventil jednostavan za korištenje koji je montiran na teško dostupna mjesta. Idealno rješenje za točno mjerenje temperature za elektroničke ventile iza zavjesa. Povežite bežične sobne termostate putem aplikacije EasyControl (par). Pogledajte priručnik za bežični sobni termostat ili upotrijebite korake u aplikaciji EasyControl.

# 6 Rukovanje

## 6.1 Početni zaslon



Sl. 13 Početni zaslon




- [1] Aktualna temperatura prostorije
- [2] Mjesto za simbole dojava stanja
- [3] Indikator stupnja modulacije generatora topline
- [4] Zadana temperatura
- [5] Mjesto za simbole pogona i upozorenja
- [6] Registracijske stranice
- [7] Indikator za ekonomično grijanje
- [8] Eko simbol

Ako se zaslon osjetljiv na dodir neko vrijeme ne upotrebljava, uređaj se automatski vraća na početni zaslon i isključuje se zaslon osjetljiv na dodir.

Aktualna temperatura prikazuje se u sredini [1], a zadana temperatura pokraj nje [4]. Stupanj modulacije generatora topline prikazuje se u [3]. Eko simbol [8] s indikatorom za ekonomično grijanje [7] daje informacije o tome uz koliku se energetska uštedu grije prostorija.














## Simboli dojava stanja

U području simbola dojava stanja [2] mogu se nalaziti sljedeći simboli:

-  Izvan kuće
-  Nema EMS
-  Isključen način rada Uključeno/Isključeno



## Simboli pogona

U području simbola pogona [5] mogu se nalaziti sljedeći simboli:

-  Nema WLAN veze
-  Nema veze s poslužiteljem Bosch
-  Topla voda održava se na postignutoj temperaturi
-  Topla voda ne održava se na postignutoj temperaturi
-  Generator topline u pogonu za centralno grijanje
-  Generator topline u pogonu za optimalno pokretanje centralnog grijanja
-  Toplinska pumpa u pogonu za CH
-  Aktivno je hlađenje
-  Aktivno je pomoćno električno grijanje
-  Aktivno je pomoćno plinsko grijanje
-  Otvoreni kamin
-  Događaj
-  Otkrivanje otvorenih prozora (može se aktivirati u prostorijama s elektroničkim termostatskim ventilima)
-  Boost (može se aktivirati na RRCNG/glavnoj zoni ili prostorijama s elektroničkim termostatskim ventilima)









## Simboli upozorenja

U području simbola upozorenja [5] mogu se nalaziti sljedeći simboli:

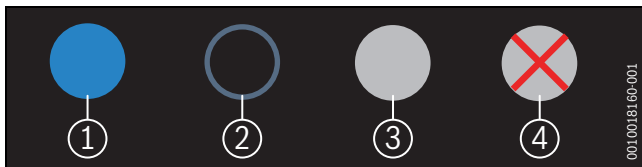
-  Upit održavanja generatora topline
-  Signal smetnje generatora topline

### Simboli na registracijskim stranicama

Na registracijskim stranicama mogu se nalaziti sljedeći simboli:

-  Ručni pogon
-  Vremenski program
-  Funkcija kod kuće / izvan kuće
-  Pogon tople vode trajno uključen/isključen
-  Pogon tople vode automatski uključen/isključen
-  Temperatura tople vode Eco: Pogon s maksimalnom temperaturom tople vode pri srednjoj potrošnji energije
-  Temperatura tople vode Eco+: Pogon s najmanjom temperaturom tople vode pri najmanjoj potrošnji energije
-  Podešavanje WLAN mreže

### 6.2 Pozadina simbola



Sl.14 Pozadina simbola

Simboli mogu imati pozadine različitih boja. Svijetloplava pozadina pokazuje da je ta funkcija aktivna [1]. Zatamnjena plava pozadina pokazuje da nije aktivna [2]. Siva pozadina pokazuje da ta funkcija nije dostupna [3]. Ako dodirnete funkciju koja nije dostupna, preko te pozadine prikazuje se crveni križić [4].

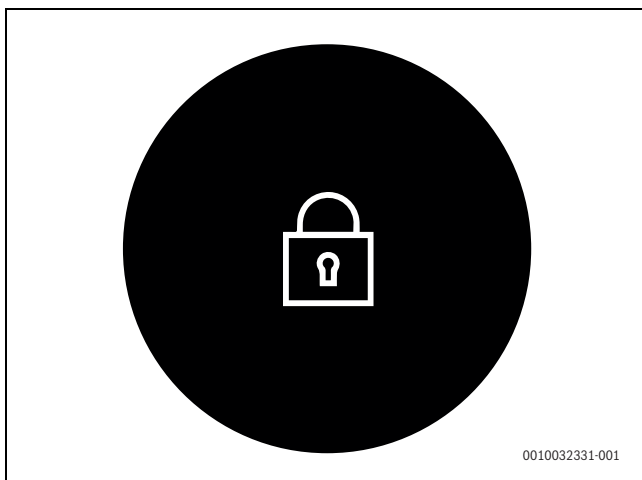
### 6.3 Registracijske stranice

EasyControl sadrži nekoliko registracijskih stranica (→ slika 6.1, [6]). Broj dostupnih registracijskih stranica ovisi o sustavu. Početni zaslon nalazi se na 1. registracijskoj stranici.

- ▶ Prijedite prstom prema desno ili lijevo kako biste se prebacivali između registracijskih stranica.

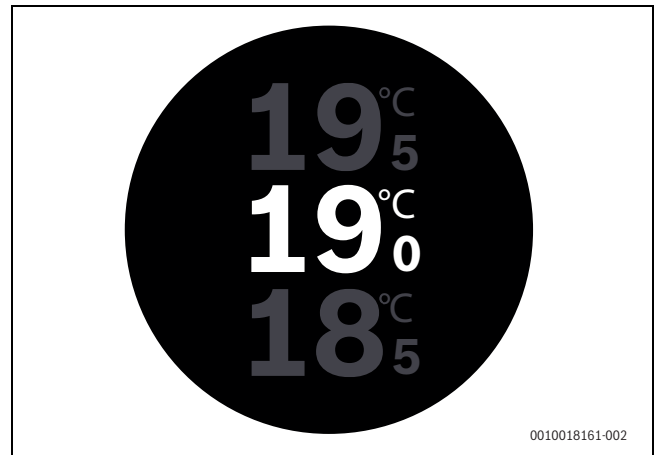
### 6.4 Blokada za djecu

Putem aplikacije Easy Control moguće je blokirati i deblokirati zaslon, a standardno je ta funkcija deaktivirana.



Sl.15 Blokada za djecu

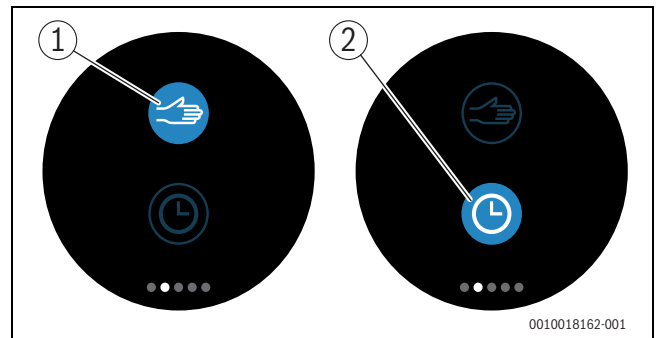
### 6.5 Postavke temperature



Sl.16 Postavke temperature

- ▶ Dodirnite početni zaslon kako biste ponovno dospjeli na zaslon za namještanje temperature.
- ▶ Prijedite prstom okomito kako biste povećali ili smanjili zadanu temperaturu.

### 6.6 Ručni način rada ili vremenski program

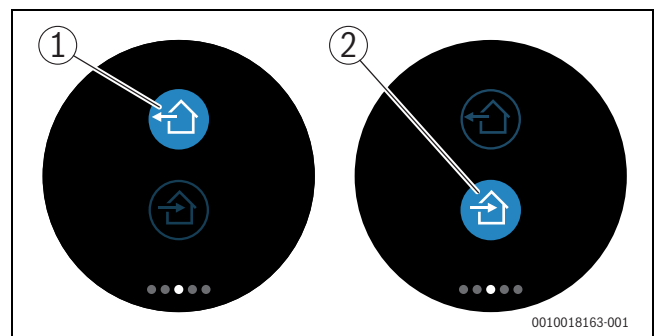


Sl.17 Odabir ručnog načina rada ili vremenskog programa

S pomoću aplikacije EasyControl moguće je namjestiti vremenski program. S pomoću EasyControl moguće je uključiti ili isključiti vremenski program.

- ▶ Prijedite prstom vodoravno do odgovarajuće registracijske stranice.
- ▶ Dodirnite tipku za ručni rad [1] ili vremenski program [2] kako biste se prebacivali između tih funkcija.

### 6.7 Funkcija odsutnost



Sl.18 Odabir prisutnosti ili odsutnosti

„Funkcijom odsutnosti“ možete navesti hoćete li boraviti u stanu ili biti odsutni. U „statusu odsutnosti“ zadana se temperatura smanjuje za 15 °C (60 °F). Ta standardna vrijednosti može se promijeniti u aplikaciji EasyControl. Ta je funkcija dostupna samo u načinu vremenskog programa.

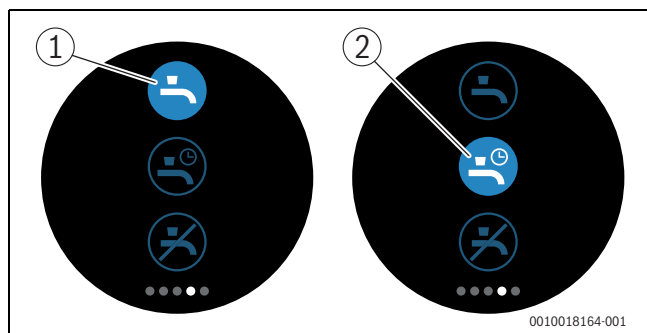
- ▶ Prijedite prstom vodoravno do odgovarajuće registracijske stranice.
- ▶ Dodirnite tipku „odsutan“ [1] ili dolazak kući [2] kako biste se prebacivali između tih funkcija.

## 6.8 Priprema tople vode

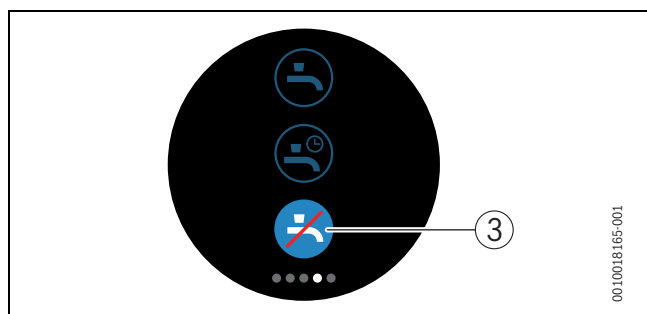
Ako se u aplikaciji EasyControl uključi opcija „Topla voda sukladno programu“, moguće je namjestiti pripremu tople vode u uređaju EasyControl.

### 6.8.1 Postavke pripreme tople vode za izvor topline (plinski kotao ili daljinsko grijanje)

Za kotlove ili sustave daljinskog grijanja EasyControlima tri postavke tople vode.



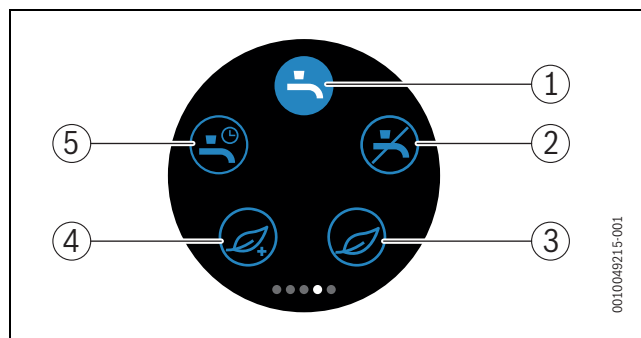
Sl.19 Uključivanje ili isključivanje pripreme tople vode i vremenskog programa za toplu vodu



Sl.20 Topla voda nije dostupna

### 6.8.2 Postavke za grijanje potrošne tople vode u toplinskoj pumpi AW

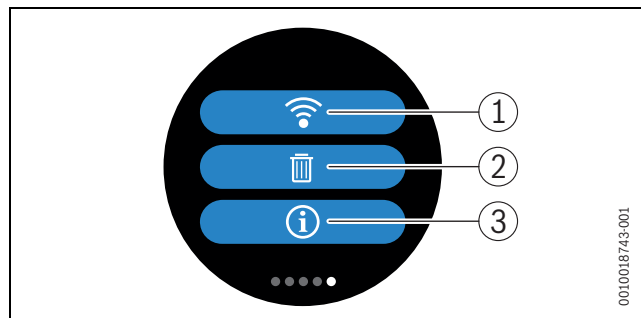
EasyControl u kombinaciji s toplinskom pumpom AW ima 5 različitih postavki tople vode.



Sl.21 Postavke za grijanje potrošne tople vode u toplinskoj pumpi AW

- [1] Topla voda Komfor (topla voda uvijek uključena)
- [2] Topla voda isključena
- [3] Topla voda Eko (temperatura tople vode u Eko pogonu s maksimalnom temperaturom tople vode pri srednjoj potrošnji energije)
- [4] Temperatura tople vode Eco+ (pogon s najmanjom temperaturom tople vode pri najmanjoj potrošnji energije)
- [5] Topla voda Auto (topla voda prema vlastitom vremenskom programu)

## 6.9 Postavke



Sl.22 WLAN postavke

- [1] Podešavanje WLAN mreže
- [2] Reset (osnovne postavke)
- [3] Informacije o aktualnoj verziji softvera

Ako je izvor topline toplinska pumpa AW, potrebno je navesti krug grijanja prilikom uključivanja uređaja EasyControl (→ pogl. 5.1 "Uključivanje uređaja EasyControl").

- ▶ Ako je odabran pogrešan krug grijanja, pritisnite i držite i-tipku [3]. Krug grijanja se može ponovno odabrati.

### 6.9.1 Podešavanje WLAN mreže

- ▶ Pritisnite simbol WLAN [1] kako biste promijenili WLAN mrežu ili lozinku.

### 6.9.2 Resetiranje



Ako se EasyControl vraća na osnovne postavke, gube se sve osobne postavke.

Kako biste izbjegli gubitak podataka, kod smetnji prvo primijenite prijedloge rješenja (→ pogl. Web-adresu možete pronaći na poledini ovog dokumenta.) ili izvršite ponovno pokretanje uređaja.

### Ponovno pokretanje

Izvršite ponovno pokretanje uz čuvanje svih postavki - ako EasyControl više ne radi pravilno.



- ▶ Odspojite EasyControl kratko s podnožja (→ sl. 4.5, str. 6).

### Resetiranje (osnovne postavke)

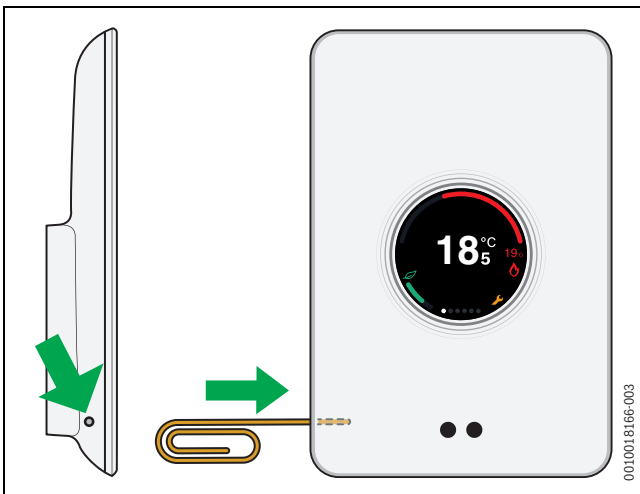
Resetiranje vraća EasyControl na osnovne postavke. Nakon potvrde WLAN podaci će biti izbrisani i potrebno ih je ponovno unijeti (→ pogl. 5.4).

#### 1. Resetiranje putem zaslona osjetljivog na dodir

- ▶ Pritisnite simbol koša za smeće [2] kako biste resetirali osnovne postavke. Postoje 2 opcije:

-  vraćanje svega na osnovne postavke (**Pozor!** gube se podaci o potrošnji).
-  vraćanje na osnovne postavke osim podataka o potrošnji.

#### 2. Resetiranje spajalicom



Sl.23 Resetiranje

- ▶ Pritisnite tipku Reset (→ sl. 23) i držite nekoliko sekundi. **Pozor!** Pritom se brišu sve personalizirane postavke, a WLAN veza mora se ponovno uspostaviti (→ pogl. 5.4).

Ako problem i dalje postoji:

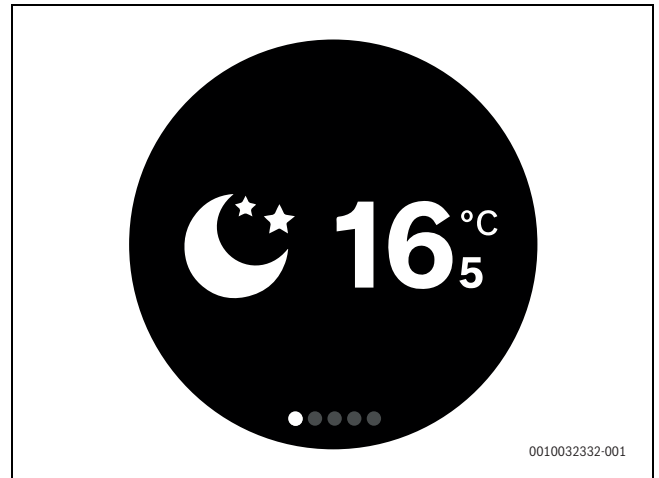
- ▶ Posavjetujte se s instalaterom.

### 6.9.3 Verzije firmvera

- ▶ Pritisnite simbol [3] kako biste vidjeli informacije o aktualnoj verziji firmvera.

### 6.9.4 Početni zaslon

Putem aplikacije EasyControl moguće je aktivirati zaslon dobrodošlice. Kada povučete prstom udesno, prikazuje se osnovni zaslon. Funkcija je standardno deaktivirana.



Sl.24 Početni zaslon

### 6.9.5 QR kod

Na zadnjoj stranici prikazuje se QR kod kojim je moguće povezati se s aplikacijom Easy Control.






Sl.25 QR kod


## 7 Smetnje

Indikatori smetnji generatora topline prikazuju se na zaslonu osjetljivom na dodir, a termostat ih automatski šalje u aplikaciju EasyControl. U aplikaciji je moguće odabrati stupanje u kontakt s instalaterom.

Na web-mjestu EasyControl nalazi se opsežan popis s rješenjima za eventualne probleme s termostatom EasyControl.<sup>1)</sup>

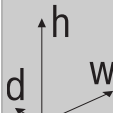
Smetnja	Rješenje
	Nema WLAN veze. Moguće je da je preslab WLAN signal WLAN usmjerivača. Upotrijebite WLAN pojačalo. Moguće je da je WLAN usmjerivač pokvaren ili je promijenjena lozinka WLAN usmjerivača.
<b>WLAN mreža nije pronađena</b>	Moguće je da je funkcija Hide WLAN usmjerivača uključena ili da je isključena funkcija emitiranja (slanje SSID-a). Privremeno isključite funkciju Hide ili funkciju Broadcast.
	Nema veze s internetskim poslužiteljem. Pričekajte dok se veza s internetskim poslužiteljem ponovno automatski ne uspostavi. Nakon stavljanja u pogon generatorom topline moguće je upravljati i bez veze s poslužiteljem u ručnom načinu rada ili putem vremenskog programa.
<b>Zaboravili ste serijski broj i pristupni kod</b>	Serijski broj i pristupni kod nalaze se na naljepnici na prednjoj strani kratkih uputa za instalaciju i na naljepnici na poledini uređaja EasyControl te su obrađeni QR kodom kojim se mogu unijeti. Ako se prijava obavlja putem aplikacije, možete prikazati serijski broj i pristupni kod tako što ćete u „izborniku Info“ otići u podizbornik „Informacije o proizvodu.“ Ako ne možete pronaći serijski broj i pristupni kod, obratite se „korisničkoj službi“. <sup>1)</sup>
<b>Aplikacija nema kontakt s uređajem EasyControl</b>	Ima li EasyControl vezu s internetom (→ pogl. 2)? Jesu li serijski broj i pristupni kod uneseni? Potrebno je obratiti pozornost na velika i mala slova. Moguće je da je riječ o sporij internetskoj vezi. Pričekajte nekoliko minuta.
<b>Prikazana je temperatura previsoka ili preniska</b>	U aplikaciji ili na EasyControl web-mjestu <sup>1)</sup> moguće je namjestiti prikazanu temperaturu.
<b>Zaslon osjetljiv na dodir ne radi</b>	Ako prepoznavanje traje dulje od 5 minuta, zaslon osjetljiv na dodir automatski se isključuje. Poslije toga zaslon osjetljiv na dodir može se ponovno aktivirati samo dodiranjem.
<b>Lozinka sa znakom \$</b>	EasyControl koristi standardni WLAN protokol. Stoga lozinka za WLAN mrežu ne smije sadržavati znakove \$. Znak \$ uklonite iz lozinke za mrežu.
<b>Aplikacija nije potpuno funkcionalna</b>	Kada se EasyControl vadi iz ambalaže, moguće je da pri isporuci još nema aktualnu verziju softvera. Zbog toga se možda ne mogu koristiti sve funkcije aplikacije. Ažuriranje softvera vrši se automatski i može trajati nekoliko sati ili se može izvršiti ručno putem aplikacije EasyControl: <i>Info – O uređaju – Provjera i ažuriranje.</i>
	Prikaz jedne od sljedećih poruka: opetovani pokušaji paljenja, kapanje/curenje iz ventila za toplu vodu, premalo protoka u generatoru topline, curenje na instalaciji grijanja, pre nizak tlak punjenja grijanja ili generator topline javlja poruku za servis. Pritom je riječ o informativnom signalu. Generator topline radi normalno.

1) Web-adresu možete pronaći na poledini ovog dokumenta.

Smetnja	Rješenje
	Generator topline ima smetnju. Daljnje informacije možete pronaći u aplikaciji EasyControl.
<b>Nisu primljena ažuriranja softvera od uređaja EasyControl</b>	Ažuriranja softvera izvode se automatski. Za to je potrebna stalna internetska veza. Ako je na usmjerniku podešen vremenski uklopni sat, moguće je propustiti ažuriranja.

tab. 2 Popis smetnji (simboli se prikazuju na zaslonu osjetljivom na dodir)

## 8 Tehnički podaci

CT200 & CT200B		
Opis	Jedinica	Vrijednost
<b>U</b>	V <sub>DC</sub>	14,3 – 16,0
<b>P<sub>maks</sub></b>	W	0,9
<b>m</b>	g (lb)	250 (0,551)
<b>f1 (RF)</b>	f = 868,3 ... 869,5 MHz [EU]	(P = maks. 13,4 dBm)
<b>T<sub>amb</sub></b>	°C (°F)	0 ... 45 (32 ... 113)
<b>Klasa IP</b>		IP30
<b>φ</b>	% RH	10 ... 90
<b>WLAN</b>	f = 2400 MHz ... 2483,5 MHz	IEEE 802.11b (P = maks. 17 dBm) IEEE 802.11 g (P = maks. 14,1 dBm)
<b>f2 (RF)</b>	f = 2400 MHz ... 2483,5 MHz	IEEE 802.15.4 (P = maks. 14,6 dBm)
	mm (col)	h = 153 (6) w = 103 (4) d = 24 (1)

tab. 3

## 9 ErP razred

Podaci iz tablica u nastavku potrebni su za ispunjavanje obrasca Energy Related Product (ErP) za sustave, kao i naljepnice ErP DataLabel za sustave.

Dobavljač je „Bosch, Bosch grupacija“, model je „EasyControl“.

Upravljačke funkcije i ErP opis	ErP razred	Dodatna energetska učinkovitost za grijanje prostorije
Vođeno temperaturom prostorije, modulirajuće	V	3%
Vođeno vanjskom temperaturom s utjecajem temperature prostorije, modulirajuće	VI	4%
Regulacijski sustav temperature prostorije s više temperaturnih osjetnika (regulacija zone), modulirajuće	VIII	5%

tab. 4

## 10 Popis s rabljenim komponentama otvorenog koda

Sljedeći je tekst iz pravnih razloga napisan na engleskom jeziku.

The following open source software (OSS) components are included in this product:

Name of OSS Component	Version of OSS Component	Name and Version of License (License text can be found in 11)	URL of origin and additional information (copyright, copyleft and modification notices; type of link: static/dynamic,...)*
MD5	2.2.1	Apache License 2.0	Appendix 11.1 Copyright © 2006-2015, ARM Limited, All Rights Reserved

tab. 5

\*) Components used by external supplier

## 11 Prilog

### 11.1 Apache License 2.0

Apache License Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

#### 1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but

not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

#### 2. Grant of Copyright License.

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form

#### 3. Grant of Patent License.

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

#### 4. Redistribution.

You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: 1. You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and 2. You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and 3. You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and 4. If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

## 5. Submission of Contributions.

Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

## 6. Trademarks.

This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

## 7. Disclaimer of Warranty.

Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License

## 8. Limitation of Liability.

In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

## 9. Accepting Warranty or Additional Liability.

While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

## 11.2 BSD (Three Clause License)

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## 11.3 MIT License

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

## 11.4 EPL-1.0 License

THE ACCOMPANYING PROGRAM IS PROVIDED UNDER THE TERMS OF THIS ECLIPSE PUBLIC LICENSE ("AGREEMENT"). ANY USE, REPRODUCTION OR DISTRIBUTION OF THE PROGRAM CONSTITUTES RECIPIENT'S ACCEPTANCE OF THIS AGREEMENT.

### 1. Definitions.

"Contribution" means:

- a) in the case of the initial Contributor, the initial code and documentation distributed under this Agreement, and
- b) in the case of each subsequent Contributor:

- i) changes to the Program, and
- ii) additions to the Program;

where such changes and/or additions to the Program originate from and are distributed by that particular Contributor. A Contribution 'originates' from a Contributor if it was added to the Program by such Contributor itself or anyone acting on such Contributor's behalf. Contributions do not include additions to the Program which: (i) are separate modules of software distributed in conjunction with the Program under their own license agreement, and (ii) are not derivative works of the Program.

"Contributor" means any person or entity that distributes the Program.

"Licensed Patents" mean patent claims licensable by a Contributor which are necessarily infringed by the use or sale of its Contribution alone or when combined with the Program.

"Program" means the Contributions distributed in accordance with this Agreement.

"Recipient" means anyone who receives the Program under this Agreement, including all Contributors.

## 2. Grant of rights.

a) Subject to the terms of this Agreement, each Contributor hereby grants Recipient a non-exclusive, worldwide, royalty-free copyright license to reproduce, prepare derivative works of, publicly display, publicly perform, distribute and sublicense the Contribution of such Contributor, if any, and such derivative works, in source code and object code form.

b) Subject to the terms of this Agreement, each Contributor hereby grants Recipient a non-exclusive, worldwide, royalty-free patent license under Licensed Patents to make, use, sell, offer to sell, import and otherwise transfer the Contribution of such Contributor, if any, in source code and object code form. This patent license shall apply to the combination of the Contribution and the Program if, at the time the Contribution is added by the Contributor, such addition of the Contribution causes such combination to be covered by the Licensed Patents. The patent license shall not apply to any other combinations which include the Contribution. No hardware per se is licensed hereunder.

c) Recipient understands that although each Contributor grants the licenses to its Contributions set forth herein, no assurances are provided by any Contributor that the Program does not infringe the patent or other intellectual property rights of any other entity. Each Contributor disclaims any liability to Recipient for claims brought by any other entity based on infringement of intellectual property rights or otherwise. As a condition to exercising the rights and licenses granted hereunder, each Recipient hereby assumes sole responsibility to secure any other intellectual property rights needed, if any. For example, if a third party patent license is required to allow Recipient to distribute the Program, it is Recipient's responsibility to acquire that license before distributing the Program.

d) Each Contributor represents that to its knowledge it has sufficient copyright rights in its Contribution, if any, to grant the copyright license set forth in this Agreement.

## 3. Requirements.

A Contributor may choose to distribute the Program in object code form under its own license agreement, provided that:

- a) it complies with the terms and conditions of this Agreement; and
- b) its license agreement:
  - i) effectively disclaims on behalf of all Contributors all warranties and conditions, express and implied, including warranties or conditions of title and non-infringement, and implied warranties or conditions of merchantability and fitness for a particular purpose;
  - ii) effectively excludes on behalf of all Contributors all liability for damages, including direct, indirect, special, incidental and consequential damages, such as lost profits;
  - iii) states that any provisions which differ from this Agreement are offered by that Contributor alone and not by any other party; and
  - iv) states that source code for the Program is available from such Contributor, and informs licensees how to obtain it in a reasonable manner on or through a medium customarily used for software exchange.

When the Program is made available in source code form:

- a) it must be made available under this Agreement; and
- b) a copy of this Agreement must be included with each copy of the Program.

Contributors may not remove or alter any copyright notices contained within the Program.

Each Contributor must identify itself as the originator of its Contribution, if any, in a manner that reasonably allows subsequent Recipients to identify the originator of the Contribution.

## 4. Commercial distribution.

Commercial distributors of software may accept certain responsibilities with respect to end users, business partners and the like. While this license is intended to facilitate the commercial use of the Program, the Contributor who includes the Program in a commercial product offering should do so in a manner which does not create potential liability for other Contributors. Therefore, if a Contributor includes the Program in a commercial product offering, such Contributor ("Commercial Contributor") hereby agrees to defend and indemnify every other Contributor ("Indemnified Contributor") against any losses, damages and costs (collectively "Losses") arising from claims, lawsuits and other legal actions brought by a third party against the Indemnified Contributor to the extent caused by the acts or omissions of such Commercial Contributor in connection with its distribution of the Program in a commercial product offering. The obligations in this section do not apply to any claims or Losses relating to any actual or alleged intellectual property infringement. In order to qualify, an Indemnified Contributor must: a) promptly notify the Commercial Contributor in writing of such claim, and b) allow the Commercial Contributor to control, and cooperate with the Commercial Contributor in, the defense and any related settlement negotiations. The Indemnified Contributor may participate in any such claim at its own expense.

For example, a Contributor might include the Program in a commercial product offering, Product X. That Contributor is then a Commercial Contributor. If that Commercial Contributor then makes performance claims, or offers warranties related to Product X, those performance claims and warranties are such Commercial Contributor's responsibility alone. Under this section, the Commercial Contributor would have to defend claims against the other Contributors related to those performance claims and warranties, and if a court requires any other Contributor to pay any damages as a result, the Commercial Contributor must pay those damages.

## 5. No warranty.

EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, THE PROGRAM IS PROVIDED ON AN "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTIES OR CONDITIONS OF TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Each Recipient is solely responsible for determining the appropriateness of using and distributing the Program and assumes all risks associated with its exercise of rights under this Agreement, including but not limited to the risks and costs of program errors, compliance with applicable laws, damage to or loss of data, programs or equipment, and unavailability or interruption of operations.

## 6. Disclaimer of liability.

EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, NEITHER RECIPIENT NOR ANY CONTRIBUTORS SHALL HAVE ANY LIABILITY FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOST PROFITS), HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OR DISTRIBUTION OF THE PROGRAM OR THE EXERCISE OF ANY RIGHTS GRANTED HEREUNDER, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

**7. General.**

If any provision of this Agreement is invalid or unenforceable under applicable law, it shall not affect the validity or enforceability of the remainder of the terms of this Agreement, and without further action by the parties hereto, such provision shall be reformed to the minimum extent necessary to make such provision valid and enforceable.

If Recipient institutes patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Program itself (excluding combinations of the Program with other software or hardware) infringes such Recipient's patent(s), then such Recipient's rights granted under Section 2(b) shall terminate as of the date such litigation is filed.

All Recipient's rights under this Agreement shall terminate if it fails to comply with any of the material terms or conditions of this Agreement and does not cure such failure in a reasonable period of time after becoming aware of such noncompliance. If all Recipient's rights under this Agreement terminate, Recipient agrees to cease use and distribution of the Program as soon as reasonably practicable. However, Recipient's obligations under this Agreement and any licenses granted by Recipient relating to the Program shall continue and survive.

Everyone is permitted to copy and distribute copies of this Agreement, but in order to avoid inconsistency the Agreement is copyrighted and may only be modified in the following manner. The Agreement Steward reserves the right to publish new versions (including revisions) of this Agreement from time to time. No one other than the Agreement Steward has the right to modify this Agreement. The Eclipse Foundation is the initial Agreement Steward. The Eclipse Foundation may assign the responsibility to serve as the Agreement Steward to a suitable separate entity. Each new version of the Agreement will be given a distinguishing version number. The Program (including Contributions) may always be distributed subject to the version of the Agreement under which it was received. In addition, after a new version of the Agreement is published, Contributor may elect to distribute the Program (including its Contributions) under the new version. Except as expressly stated in Sections 2(a) and 2(b) above, Recipient receives no rights or licenses to the intellectual property of any Contributor under this Agreement, whether expressly, by implication, estoppel or otherwise. All rights in the Program not expressly granted under this Agreement are reserved.

This Agreement is governed by the laws of the State of New York and the intellectual property laws of the United States of America. No party to this Agreement will bring a legal action under this Agreement more than one year after the cause of action arose. Each party waives its rights to a jury trial in any resulting litigation.

**11.5 Eclipse Distribution License - v 1.0**

Copyright (c) 2007, Eclipse Foundation, Inc. and its licensors.

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Eclipse Foundation, Inc. nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**12 Stručni pojmovi****Aplikacija**

Mobilna aplikacija ili samo aplikacija je softverska aplikacija koja je namijenjena za upotrebu na pametnom telefonu, tabletu ili drugom elektroničkom uređaju. S pomoću aplikacije moguće je jednostavno dodati funkcije mobilnom uređaju, tako da on postaje multifunkcionalni komunikacijski uređaj.

**Poslužitelj Bosch**

Središnji poslužitelj s kojim je EasyControl u kontaktu.

**CH**

Centralno grijanje.

**DHW**

Topla voda.

**EMS**

Sustav upravljanja energijom - jezik zapisnika za Bosch.

**iRT**

Komunikacijski protokol koji se upotrebljava u instalaciji grijanja između generatora topline i regulatora (Intelligent Room Thermostat).

**OpenTherm**

Komunikacijski protokol koji se upotrebljava u instalaciji grijanja između generatora topline i regulatora.

**Smart Device**

Elektronički uređaj koji se općenito može povezati putem različitih bežičnih mreža s drugim elektroničkim uređajima, kao što su pametni telefoni, tableti, sobni termostati itd.

**Termostatski radijatorski ventil**

U regulatoru se nalazi element osjetljiv na toplinu. Na hladnoći se on otvara i topla voda kotla protječe do radijatora. U slučaju povećanja topline, element se zatvara i posljedično dotječe manje ogrjevne vode u radijator.

**WLAN mreža**

Tehnologija za bežičnu komunikaciju.

**WLAN pojačivač**

Elektronički uređaj koji ponovno šalje postojeći signal WLAN mreže.







[www.bosch-easycontrol.com](http://www.bosch-easycontrol.com)

